

Ihr werdet euch mit dem Thema _____ beschäftigen

Vous allez effectuer une recherche sur le thème _____.

1. Tragt zunächst zusammen, was euch zu dem Thema einfällt.

Rassemblez vos idées, notez tout ce qui vous vient à l'esprit concernant le sujet.

2. Schaut euch auch die zu Verfügung stehenden die Materialien an (Exponate, Poster, Texte, etc.).

Etudiez aussi les documents à votre disposition (brochures, affiches, textes, etc...)

Es werden sich sicherlich viele Fragen auftun. Notiert diese (!), aber auch alles andere, was euch auffällt oder interessiert; beliebig auf deutsch oder auf französisch.

Vous serez certainement amenés à vous poser de nombreuses questions. Notez-les (!) mais aussi tout autre chose qui vous frappe et vous intéresse ; indifféremment en français ou en allemand.

3. Am Ende setzt ihr euch zusammen und formuliert die Fragen auf Deutsch und Französisch.

A la fin, vous travaillez tous ensemble et formulez les questions en français et en allemand.

4. Die Deutschen sollen bei Personeninterviews die Fragen stellen (also übt die Aussprache gemeinsam ein ☺ !)

Ce sont les Allemands qui poseront les questions si vous interviewez quelqu'un (donc: exercez-vous ensemble à bien les prononcer ☺ !)

Die Franzosen werden hingegen dafür verantwortlich sein, dass die **ganze Gruppe** die Antworten versteht.

Par contre ce sont les Français qui seront chargés d'assurer pour l'ensemble du groupe la compréhension des informations reçues.

Seht euch aufmerksam vor Ort um. Macht Fotos von Dingen, die euch gefallen oder auffallen.

Observez bien votre environnement. Prenez en photo les choses qui vous plaisent ou vous frappent.

Vielleicht kommen euch vor Ort noch weitere Fragen. Formuliert sie mit euren französischen Partnern.

Peut-être que de nouvelles questions vous viendront à l'esprit sur place. Formulez-les avec vos partenaires allemands.

Überlegt, wie ihr bei euren Recherchen bei den anderen Exkursionen weiteres Informationsmaterial

bekommen könnt. *Réfléchissez à la façon dont vous pourriez vous procurer des informations complémentaires pendant les autres excursions.*

Nach den Gesprächen/Führungen/Aktivitäten setzt euch bitte immer wieder zwischendurch mit den Franzosen zusammen und notiert, was ihr erfahren habt. In diesem Stadium ist es wichtig, dass ihr eure französischen Gäste immer wieder um Verständigung fragt : Was sie erfahren haben, was sie planen und gebt auch eure Ideen. Es geht hier nämlich um Ideen-AUSTAUSCH.

Après les interviews/visites/activités, regroupez-vous régulièrement (avec les Allemands) et notez ce que vous venez d'apprendre/de découvrir. Pensez à bien les informer de tout, de ce que vous avez appris, de ce que vous planifiez, et demandez-leur aussi leurs avis et idées, elles sont aussi importantes que les vôtres (c'est le principe d'un ECHANGE...)!

Vielleicht habt ihr auch schon Ideen, wie ihr am nächsten Dienstag eure Ergebnisse an einem Stand den Eltern und anderen Gruppen vorstellen könnt.

Peut-être avez-vous déjà des idées sur le mode de présentation que vous choisirez pour présenter mardi prochain les résultats de votre recherche aux parents et aux autres groupes.